

*Вишневська Г. П.  
Національний педагогічний університет  
імені М. П. Драгоманова*

## ВОГОНЬ ЯК ПРИРОДНЕ ЯВИЩЕ І БАГАТОЛИКИЙ СИМВОЛ

*У даній статті розкрито місце вогню як природної стихії у культурному побуті українців, проаналізовано лексему вогонь як один із найдревніших архетипних символів, вироблених людством, показано його інтерпретацію на українському ґрунті.*

***Ключові слова:** символ, символізація, синонімічний ряд, семантика, функція, емоційність, образно-метафоричний вираз, переносне значення, лексична сполучуваність, стилістичний засіб.*

Вогонь – одна з могутніх природних стихій, яка володіє як життєдайною, так і величезною нищівною силою. Усі народи вважали його даром небес чи теж присутністю Божественної сили у вогні та світлі, сприймали його як живу істоту, яка живе, умирає, а потім знову оживає.

Поклонялися вогню і наші далекі предки – язичники, які взагалі обожнювали сили природи, тварин, рослини і т. п. Один із послідовників язичницького світобачення В. Шаян писав, що “уміння розпалити вогонь і упокорити його силу стало вершиною, досягнутою людиною...” [6, с. 10].

На Україні існувало чимало язичницьких обрядів, пов'язаних з вогнем. Ці обряди здійснювались на всі язичницькі свята, в ряду яких – свято Купала (Купайла), яке традиційно припадає на 20-21 червня.

Християнська церква призначила в цей день свято Різдва Івана Хрестителя. За версією митрополита Іларіона, християнська віра органічно вплелася в життя українців саме завдяки сакральній спорідненості святкових циклів.

Отже, древній ритуал купальського очищення вогнем і хрещення водою у Предтечі збіглися у часі: вогні церковних свіч у християнських храмах та купальських вогнищ понад водоймами горять одночасно.

Розпалювання вогнищ на свято Купала і стрибання через них вважалося обрядом очищення. За повір'ям, купальський вогонь і купальська вода володіють цілющою силою. Купальський вогонь знищує все зле: хвороби, нещастя, злидні. Стрибаючи через купальський вогонь, молодь перевіряла себе на міцність у шлюбі.

З плином часу віра в магічну силу вогню поступово втрачалась, але сам ритуал святкування зберігся як розважальне дійство, як добра традиція.

Обряд святкування Купала у наш час відтворила Ліна Костенко в романі “Записки українського самашедшого”: “На Івана Купала поїхали за місто, в Музей села... Жінки сплели собі великі страпаті вінки з полину й польових квітів, разом і купальські й захисні від сонця... Увечері запалахтіло багаття. Хлопці ловили дівчат і стрибали парами через вогонь”.

Сприйняття вогню як Божественної сили зафіксоване в старовинному прислів'ї: Коли Бог не годить, то й *вогонь* не горить, а й Біблії сказано: Бог – це *палючий вогонь* і перебуває в неприступному світлі.

Послідовники язичництва вважають, що магічна сила вогню залежить від джерела, з якого він добутий. Наприклад, вогонь від блискавки володіє великими чаклунськими, магічними якостями. Його використовували проти ворога, під час боїв.

Є вогонь від сонця. Такий вогонь запалювали раз на рік і один день в році. Цей вогонь вважався найсвятішим. Відомі вогні, добути від дерева, від кресала і ін. [6, с. 20].

До речі, від сонячних променів у Греції, в Олімпії, запалюється *Олімпійський вогонь* – традиційний атрибут (з 1928 р.) Олімпійських ігор. Його запалюють естафетою на урочисте відкриття Ігор, де він горить на Олімпійському стадіоні в спеціальній чаші до закриття Ігор [8, с. 907].

В ритуалі запалювання і зберігання Олімпійського вогню лежить турбота про спадкоємство спортивних ідеалів.

Учасниця ХХІ зимової Олімпіади у Ванкувері, українка за національністю, але громадянка Канади, 91-річна Ольга Котелко, якій довірили пронести Олімпійський вогонь, писала, що Олімпійський вогонь надихає й дає надію, переповнює почуттями патріотизму й гордості. Вогонь – це символ міцного здоров'я й добробуту.

Складовою частиною святкування Різдва Христового є *Віфлеємський вогонь*. Це вогонь із храму Різдва в м. Віфлеємі (за Біблією, місце народження Ісуса Христа). Вогонь із Віфлеєма вважається символом миру, любові, милосердя. Це сакральне полум'я, пов'язане з релігійними обрядами. Воно зберігається у спеціальній гасовій лампадці і передається у різні храми.

В основі ритуалів поклоніння вогню лежить його загадкова сутність, для характеристики якої в українській мові існує велике гроно слів, зокрема дієслів. В антонімічні стосунки вступають, наприклад, дієслова *горіти* і *гаснути*. Вони очолюють широкі синонімічні ряди, компоненти яких мають на меті показати, як відбуваються ці процеси. Порівняймо: *горіти, палати, палахкотіти, палахтіти, стугоніти, пломеніти, паленіти, полихати, жевріти, жаріти, тліти, диміти, іскритися, мерехтіти* та ін. *Гаснути* (переставати горіти), *згасати, загасати, погасати, загашуватися, тухнути, затухати, пригасати, притухати, меркнути, примеркати* і т. д.

Цікавий запис з цього приводу у “Щоденнику” зробив Олесь Гончар: “Увечері в Кончі сиджу біля вогнища. Сам. Полум'я *квітне, в'ється, перегортається пелюстком* якомсь задумливо. Наче щось хоче сказати – давнє, предвічне. Мудрий вогонь”.

Цей запис якоюсь мірою нагадує розповідь про магічну силу вогню одного з сучасних послідовників язичництва В. Матвієнка: “Якщо запалити вогонь, то можна спостерігати за тим, як він горить: або стелиться дим, або

йде вгору, або йде прямо, як в трубу, або горить блакитним, або, найгірше, зеленим полум'ям..." [6, с. 18].

Далі автор застерігає: "Коли зеленим горить, тікайте з цього місця... Через блакитний і через зелений вогонь ні в якому разі не можна стрибати... А коли малинове сяйво йде, на цьому місці можна будувати хату, будувати святиню і робити освячення" [там же].

Про нищівний зелений вогонь пише В. Шкляр в романі "Чорний Ворон": А під дзвіницею був *зелений вогонь*, що розгортався з новою силою... Давні книжки невідь-чому горіли *зеленим полум'ям*.

Оранжевий колір Майдану Ліна Костенко теж пов'язує з кольором вогню: "Він як очисне *помаранчеве полум'я*, в якому має згоріти вся нечисть".

Для розкриття особливих якостей вогню в українській мові вражає розмаїття прикметників, які виконують функції означень. Вони можуть вказувати на його колір (*червоний, малиновий, криваво-червоний, рудий, зелений, блакитний, голубий*), інтенсивність дії (*гарячий, пекучий, пекельний, смертельний, нещадний, дикий*), форму (*хвилястий, язикатий*), позитивну оцінку (*благодатний, святий, священний, мудрий, живий, веселий* та ін.). Наприклад:

О зоре ясная моя!...  
І світиш, і гориш над ним  
Огнем невидимим, *святим*,  
*Животворящим*...  
(Т. Шевченко)

Зі словом *вогонь* поєднуються й відносні прикметники, зокрема: *поетичний, творчий, любовний* і деякі інші. Порівняно недавніми є словосполучення *вогонь чорнобильський (радіаційний, атомний)*. Як і якісні прикметники, вони використовуються для створення мовної експресії.

Проілюструємо це твердження уривком з роману М. Коцюбинського "Фата моргана":

*Вогонь!*  
*Червоний, веселий, чистий.*

Ще недавно лежав він у темній коробці, *холодний і непомітний*, наче Хома на світі, а тепер мститься за людську кривду.

Гори, гори...

Каламутні Хомині очі теж мечуть іскри. Якби могли, вони б усе спалили, усе спопелили, – сіно, хліб панський, будинки, саму землю обняли б вогнем...

Бо воно грішне, Все грішне на проклятій землі... Все грішне, тільки *вогонь святий*. Аякже. Сам Бог у гніву кида вогонь на землю".

Так Хома, вчинивши підпал, мститься за своє змарноване на чужій роботі життя.

Для характеристики вогню як нищівної стихії вміло використав художні означення В. Шкляр: “*Страшний вогонь* стугонів над дзвіницею – *криваво-червоний, язикатий, зловісний*”.

В українській мові іменник вогонь має декілька синонімів, обмежених в уживанні певними рамками: вогонь, полум'я, огонь *розм.*, полуміння *рідше*, жевриво *рідше*, племінь *поет.*, *заст.*, жижа *дит.*, огонь *діал.*, жаріння *діал.* [7, с. 296].

Завдяки своїй семантиці, лексема вогонь увійшла до складу військової термінології у значенні *стрілянина, пальба, канонада, команда стріляти*, наприклад: Їх зупинив *кулеметний вогонь* летючого загону (В. Шкляр). Долинали час від часу: *вогонь! Вогонь!* (Л. Костецька). Вогонь – це і *освітлення, ілюмінація*: *Огні* горять, *музика* грає, / *Музика* грає, *завиває* (Т. Шевченко). Адріан курить і дивиться на *вогні* майдану (О. Забужко).

Вогонь належить до найдавніших архетипних символів, що їх створило людство. Ритуальне поклоніння вогню поступово набувало форм символізації, що призвело до створення численних образно-метафоричних виразів із цим словом в ролі стрижневого компонента: “Вогонь – це універсальний символ божественної влади, гніву або істини, а також сил природи, які не піддаються контролю і несуть руйнацію і оновлення. В багатьох космологіях світу полум'я асоціюється як зі створенням світу, так і з апокаліпсисом – воно сяє в раю і палить у пеклі” [2, с. 200].

В. Кононенко справедливо зауважує, що на національному ґрунті архетипні символи розвивають нові значення відповідно до традицій, звичаїв і менталітету певного народу [4, с. 49].

На Україні, наприклад, хода з вогнями символізує собою вшанування людей, які боролися за її волю. З цього приводу Олесь Гончар занотував у “Щоденнику”: Рідкісне видовище – похід із смолоскипами до пам'ятника Василя Левського, апостола свободи...

Можна нескінченно дивуватися, яке неймовірне розмаїття образів-символів створили наші художники слова, спираючись на семантичну поліфонію лексеми вогонь. Бо й сам процес творчості пов'язаний з особливим емоційним станом митця - горінням: П.Тичина писав з цього приводу:

Як не *горю* – я не живу...  
Бо завжди я – як *полум'я*!

Недаремно Олесь Гончар у “Щоденнику” характеризує Довженка – “...ходячий *вогонь*, ходячий *вулкан*”. Вогнем він називає й Яновського: “Довженко й Яновський – *вогні* талановиті, умілі, світочі, носії правди, волі, освіти”.

Вражає його спогад про Малишка: “Згадую його молодим, жажким, *вогнистим*. Вийшов на трибуну малим, на палочку спирався (щось було з ногою), плохенький такий – з трибуни вертався клубком *вогню*, титаном, паличку свою на сцені забув”. Про велику емоційну напругу у творчому горінні пишуть Дмитро Павличко та Іван Драч:

Якби я знав, яку мені роботу  
Призначено звершити на Землі,  
*Згорів* би на *вогні* завзяття й поту,  
Як на свічі *згоряють* мотилі.

Чому ти, серце, все болиш частіше?  
Пора б тобі вже бути бронзовіш,  
А ти кипиш, од муки розпанахане,  
*Вогонь* горить буйніш – не тихне і не тихне.

Вчений-сходознавець В. Єрошенко, сліпий, писав про себе, використавши ціле гроно “вогняних” слів:

*Запалив* я у серці *вогонь*,  
Хто здолає його загасить.  
*Ясне полум'я* в грудях *пала*,  
Поки дихаю – *вогник горить*.  
Доки житиму – хай він *буя*,  
*Зігриває, осяює* нас.  
Мій *вогонь* – то любов до людей,  
До свободи любов повсякчас.

Спалахом вогню, що “обпікає серце і душу”, назвав А. Дімаров книжку Любові Сироти “Прип’ятський синдром”.

Аналізуючи роман В. Шкляра “Чорний Ворон”, М. Слабошпицький побачив у ньому не “мертве і сумне згарище історії, а *живий вогонь*”.

У наведених прикладах йдеться, зрозуміло, про вогонь в переносному, образно-метафоричному значенні – вогонь творчий, як писав І. Франко, – “вогонь в одежі слова”.

Тут варто сказати про непогасимість “вогню в одежі слова” на відміну від реального, природного вогню, який з часом гасне.

Про здатність горіти в серцях людей, самозапалюватись пророче сказала Леся Українка:

Як я умру, на світі *запалає*  
Покинутий *вогонь* моїх пісень,  
І стримуваний *племінь* засіяє  
Вночі *запалений, горітиме* удень.

Слід підкреслити, що поетичне мислення відкриває можливості для порушення існуючих норм лексичної сполучуваності. У художньому мовленні порушення звичних зв'язків між словами є одним із важливих стилістичних засобів. “Саме порушення звичних зв'язків слів, яке надає їм інших відтінків, лежить в основі багатьох класичних образів, що стали хрестоматійними прикладами епітетів, метафор, метонімії” [1, с. 15].

Порівняймо: *Горить торф* під Києвом (Л. Костенко) і *Горить, тремтить ріка*, як музика (П. Тичина).

В художніх і публіцистичних текстах зустрічаємо чимало подібних образів. Наприклад:

*Горить історія, горить земля,  
Горять віки, мов книги ...* (В. Стус).

*По всій землі чеченська кров  
Горить у вітражах церков* (Д. Павличко).

*Горить вогонь – веселий сатана,  
Червоним реготом вихоплюється з печі...*  
(Л. Костенко)

Вагомим компонентом символічного значення слова вогонь є боротьба за волю України, визвольний рух, національний опір.

Надзвичайно виразно продемонстрував це значення В. Шкляр у романі “Чорний Ворон”: Ворон розгорнув полотнину. На ній було вигаптовано срібною заповоччю герб – тризуб у терновому вінку. І головний холоднорський девіз “Воля України або смерть”. Із другого боку полотнища над тризубом у вінку яскравіло Тарасове пророцтво: “І повіє новий огонь з Холодного Яру”. Як заклик. І далі: Я страшенно скучив за Холодним Яром... Чи *жевриє* ще *вогонь* хоча б у його печерах?

Вогонь як символ прозріння, оновлення, як заклик до свободи протиставлений ідеї темряви, зневіри у вірші Лесі Українки “Досвітні вогні”:

*Вставай, хто живий, в кого думка повстала!  
Година для праці настала!  
Не бійся досвітньої мли, –  
Досвітній огонь запали,  
Коли ще зоря не заграла.*

Вогонь може означати палкі, нестримні людські почуття, запал. Такий вогонь мучить героїню новели М. Матіос “Дванадцять службів” Фрозину. Вона страждає від того, що ні в чому неповинних її односельців прийшла влада “забирає в далекі, холодні світи – всіх без пощади: калік і здорових, старих і молодих, удів і нешлюблених, грамотних і неписьменних”. Від цього Фрозина не знаходить собі спокою: “Мучить Фрозину всередині нутра щось

таке, ніби там розіклали *ватру*. І пече той *вогонь* день відо дня. І не дає їй ані дихати, ані спати, ані їсти...в старому нутрі *пече вогнем*. Але й *вогонь* в її нутрі *безконечний і нещадний*".

Про інший вогонь пише дочка І. Франка Анна, розповідаючи про молодих галичан, які боролись за волю України. Їхні серця: *горіли ясним вогнем*.

У художніх і публіцистичних текстах іменник вогонь поєднується з іншими іменниками у формі родового відмінка: вогонь любові (кохання, душі, духу, серця, розмови, слів, очей, війни, миру, інфляції та ін.).

В таких словосполученнях вогонь і полум'я можуть бути глибоко особистісними символами сильної любові, пристрасті, внутрішнього тепла або уособленням агресії, ненависті, помсти тощо. Наприклад: "Хай завжди в їхнім серці горить *вогонь любові* до їхнього роду" (Л. Ткач). "...деякі військовослужбовці свого часу пройшли через *вогонь війни* в Афганістані" (газ).

В орбіту символізації потрапляють й такі семантично споріднені з лексемою вогонь слова, як *промінь, жар, пожежа, пожар, ватра* та ін.

В пісні "Ой, ти, дівчино, з горіха зерня" хлопець запитує дівчину: Чом твої очі сяють тим *жаром*, що то запалює серце *пожаром*?

Незвичне словосполучення знаходимо у М. Матіос – *вогонь йорданського снігу* на підшвах босих ніг. Виступаючи контекстуальним синонімом лексеми холод, слово вогонь несе на собі високе емоційне навантаження.

Про діалектне слово *ватра* газета "Наше слово", яка видається у Варшаві, писала: "Ватра – це не що інше, як вогнище, але дуже велике. Мета розпалювання ватри – привернути пам'ять про людей, що відійшли від нас, згадати минуле, розбудити почуття спільноти, повернутися до традицій".

Поетеса з Дніпропетровська Леся Степовичка розповіла про іншу ватру – літературну: "Карпатська *літературна ватра* – поняття містке, багатоголосе. Її *вогонь* запалювали свого часу різні діячі культури й літератури..."(газ).

Символічного змісту набула й зменшувальна форма слова вогонь – *вогник*. За допомогою цього слова письменники розкривають внутрішній стан своїх персонажів, досить часто через вираз очей, оскільки око вважається дзеркалом душі: "При цих словах в очу Стодолі спалахнув *той хижий, бистрий вогник* злого тріумфу, тут таки схований прижмуром..." (О. Забужко).

*Вогник*, як і *вогнище*, можуть символізувати осередок високої духовності і культури: "Його кийвська квартира була тим *вогником*, на який зліталися з усієї України, переважно переслідувані, спраглі забороненої правди" (газ). "І. Франко з дружиною були обоє в розквіті літ і служили *огнищем* громадсько-поступово-літературного життя" (А. Франко-Ключко).

“Три вірні сестри, три хранительки *вогнища* – Алла Горська, Надія Світлична і Михайлина Коцюбинська, такі різні, як Віра, Надія і Любов, і такі єдині біля *вогнища душі*” (Є. Сверстюк).

Словосполучення *родинне* (домашнє, сімейне) *вогнище* фразеологізуються і є синонімами до слів *родина*, *сім'я*, *гніздо*. Наприклад, книжка спогадів і есеїв в пам'ять про виняткову родину, яка полишила Україні великі культурно-наукові скарби, названа “Родинне вогнище Зерових”.

Як уже зазначалося, “слово-поняття вогонь може передавати широке коло асоціацій, його значення часто-густо розходяться, трансформуються в досить віддалені за змістом образи” [4, с. 51]. Одним з таких образів є образ світла. Завдяки йому митці створюють атмосферу радості, святкового настрою, як наприклад, у творі Франка “Святочна казка”:

Бо вечір то святий, палає *світло* всюди,  
І *огник радості* у кожній тліє груди.

На основі асоціативного мислення у слова *світло* розвинулись переносні значення, що уживаються як символи істини, розуму, освіти або радості, щастя і под.: “Твій ум буде вічно рватися До світла правди і добра” (І. Франко)

Або:

Боже великий, єдиний,  
Нам Україну храни,  
Волі і *світу* промінням  
Ти її осіни.  
*Світлом* науки і знання  
Нас, дітей, просвіти... (Молитва за Україну)

В емоційно-пізнавальній сфері діапазон зображень засобами “вогняних” слів – невичерпний, бо митець має “іскру в серці і вогонь у душі” (Л. Українка). Вражають, зокрема, художні образи, створені за участю таких слів у складі порівнянь і порівняльних зворотів. Наприклад:

День прозорий *мерехтить*, мов полум'я,  
І душа моя *горить* сьогодні. (О. Теліга)

*Як ватра*, сонце догоріло,  
Пожаром очі обпекло.  
В горючому вінку несміло  
Схиляю радісне чоло. (Б. І. Антонич)

Колодязь, тин і два вікна сумні,  
що тліють у вечірньому вогні.  
І в кожній шибі – *ніби дві жарини* –



журливі очі вставлено. Це ти,  
о пресвята моя зигзице-мати! (В. Стус)

Варто звернути увагу на те, що іменник вогонь люблять використовувати письменники і публіцисти у назвах своїх творів, збірок віршів, газетних матеріалів, таким чином увиразнюючи їх основну ідею, наприклад: “Досвітні *вогні*” – Леся Українка; “Україна в *огні*” – О. Довженко; “Заклинання *вогнем*” – Б. Олійник; “*Вогнище*” – Д. Павличко; “Як викрещується *вогонь*” – І. Драч; “Огонь його душі” – О. Чорногуз; “Моїм *вогнем*, моїм благословенним гнівом” – Т. Салига та багато інших.

Відомо чимало й сталих словосполучень, стрижнем яких є слово вогонь, зокрема: боятися (стерегтися), як *вогню* – дуже боятися; *вогнем* і мечем – з нещадною жорстокістю, знищуючи все; гратися (грати) з *вогнем* – поводитися необережно, здійснювати щось небезпечно; піти у *вогонь* і у воду – піти на самовідданий вчинок; не буває диму *без вогню* – на все є своя причина; з *вогню* та в *полум'я* – з однієї неприємності в іншу, ще більшу; між двох *вогнів* - про небезпеку з усіх сторін; пройти *вогонь* і воду – багато усього пережити та деякі інші.

Окремо слід сказати й про утворені від іменника вогонь (огонь) прикметники і прислівники: *вогнистий*, *вогняний*, *вогнявий*, *огненний*, *вогненно*, *вогнисто*. Вони теж є носіями якостей вогню, сполучаючись з різними нейтральними іменниками:

Подай душі убогій силу,  
Щоб *огненно* заговорила,  
Щоб слово *пламенем* взялось.  
Щоб людям серце розтопило.  
(Т. Шевченко)

*Смичком вогнистим* тнуть цигани, розмашисто співає бас (Б.-І. Антонич). І мов на *жар* пекучий наступати, я буду на *слова* твої *огнисті*... (Л. Українка). Ті *поцілунки* наші *вогняні*, вони горять, як тавра на мені (Л. Костенко).

Таким чином, лексема вогонь є номінацією однієї з наймогутніших природних стихій. Завдяки своїй загадковій сутності, вогонь вважався Божественним даром і став складовою частиною давніх, язичницьких і сьогочасних свят і обрядів.

Слово-поняття вогонь має розгалужену семантичну структуру й багату синоніміку.

Вогонь належить до найдавніших створених людством архетипних символів. Його символізація призвела до створення численних образно-метафоричних контекстів, що передають широку палітру значень, які певною мірою пов'язані зі значенням первісним.

На українському мовному ґрунті ці значення формуються відповідно до звичаїв, традицій і менталітету нашого народу і служать джерелом збагачення української мови лексичними художніми засобами.

### *Л і т е р а т у р а :*

1. Голуб И. Б. Стилистика русского языка – М. : Айрис Пресс, 1999. – 441 с.
2. Знаки и символы / Иллюстрированная энциклопедия – М., 2008. – 255 с.
3. Практичний словник синонімів української мови / С. Караванський. – К. : “Українська книга”, 2000. – 480 с.
4. Кононенко В. Символи української мови. – Івано-Франківськ, 1996. – 269 с.
5. Кононенко В. Рідне слово – К. : Богдана, 2001. – 303 с.
6. Сварог, 1998. – Ч. 7. – 138 с.
7. Словник синонімів української мови. – Т. 1. – К. : “Наукова думка”, 1999. – 1026 с.
8. Універсальний словник. Енциклопедія – К. : “Тека”, 2006. – 1430 с.

#### ***Вишневская Г. П. Огонь – природное явление и многоликий символ.***

*В данной статье показано место огня как природной стихии в культурном обиходе украинцев. Лексема огонь охарактеризована как один из древнейших выработанных человечеством архетипных символов, представлена его интерпретация на украинской национальной почве.*

***Ключевые слова:*** символ, символизация, синонимический ряд, семантика, функция, эмоциональность, образно-метафорическое выражение, переносное значение, лексическая сочетаемость, стилистические средства.

#### ***Vyshnevskaya G. Fire as natural phenomenon and many-sided symbol.***

*In this article the place of fire is shown as to the natural element in cultural everyday life of Ukrainians. Lexeme fire described as one of the most ancient mine-out humanity of authentic symbols, his interpretation is presented on Ukrainian national soil.*

***Keywords:*** symbol, symbolizing, synonymous row, semantics, function, emotionality, figuratively-metaphorical expression, portable value, lexical compatibility, stylistic facilities.

***Иванова Л. П.***

***Национальный педагогический университет  
имени М. П. Драгоманова***

## **КЛАССИЧЕСКОЕ СРАВНИТЕЛЬНО-ИСТОРИЧЕСКОЕ ЯЗЫКОЗНАНИЕ И НОВЕЙШАЯ ИМАГОЛОГИЯ: ТОЧКИ СОПРИКОСНОВЕНИЯ**

*Статья посвящена связям имагологии с традиционными и новыми направлениями языкознания (компаративистика, межкультурная коммуникация, лингвокультурология), а также с проблемами оценки, мультилингвизма, интерференции, стереотипа.*

***Ключевые слова:*** сравнительно-историческое языкознание, имагология, категория оценки, стереотип, билингвизм, мультилингвизм.